

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 28

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Am Sitsch si Mainig

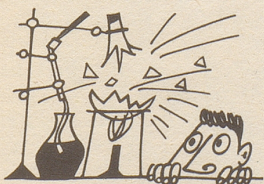


zBaada dunna hend dia schtädtische Polizej-Tiräkhtooru vu dar Schwizz nitt bbaadat, abar susch aswas Suubars gmacht. An iarnar Khomfarenz hätt dar Härre Tokhtar Zürcher vu Zürri a Bundasrootsbeschluss scharf aagriffa. Nemmlig dää, in wellam dar Bundasroot da viarzähajööriga Buaba und Maitla geschtattat hätt, mit da Motoorvelo ummazkhnattara. Übar dää Beschluss hend jo nitt nu dPolizej-Tiräkhtara gschtuunat, nai au andari Lütt mit drej graada Sinna ... Nu, uff jeeda Fall hätt dia Polizej-Khomfarenz beschlossa, am Bundasroot zempfeela, dä Beschluss zrevidiara. zMindaschtaaltar sölli uffagsetzt wärda, uff sächzähha Joor und darzua müassi jeeda, wo welli asoona Khlapf schtüüra, wenigschtans a mündlihi Fahrprüafig mahha. (A praktischi Prüafig teeti noch miinara Mainig au nüüt schaada. Und zwoor a varruckht a scharfi!)

Da Härre Polizej-Tiräkhtooru ischas woorschiinli hauptsächlich um da Schtrooßavarkheer gganga. Darzua khemmti abar no aswas anders. Das, was dar nöü amerikhaanisch President Kennedy inara Schportzittig dinna gschribba hätt:

Ein einziger Blick auf den vollbesetzten Parkplatz vor einer durchschnittlichen Oberschule zeigt uns, was aus der traditionellen Fahrt mit dem Fahrrad geworden ist, die mitgeholfen hat, den jungen Körper zu entwickeln. An der Universität Yale bestanden im Jahre 1951 mehr als die Hälfte der Studenten eine körperliche Leistungsprüfung. Im Jahre 1960 waren es noch 38 Prozent.

Villichtar wääris ganz guat gsii, wenn vu Baada uus am Bundasroot empfoola wordä wääri, dä Artikhal vum Kennedy ufwendig zlärrna – und denn Khonsekhwenza zzüüha!



Chemie war nie mein Lieblingsfach;  
drum war ich denn darin auch schwach.  
(Ein Treffer stärkt das Selbstvertrauen – und das Portemonnaie!)

Fr. 100.000.–

Haupttreffer Interkantonale Landes-Lotterie

## Hobelspäne

Wenn dir nie ein Wunder begegnet,  
höre auf deinen Atem und wundere  
dich ob deines Daseins.

Unter kleinen Obliegenheiten soll  
die große nicht untergehen.

Mich schreckt die Armut nicht –  
wohl aber das Elend.

Die «Schönen Zeiten» – wenn du  
das Schöne entdeckst.

Verstimmungen haben vielerlei Ursachen,  
wesentlich ist, daß man den  
Stimmschlüssel am Abend findet.

Eingeladene sprechen eine andere  
Sprache als Gastgeber.

Die Naiven haben eine unerhörte  
Kraft und einen nicht einzuholenden  
«Vorteil»: ihr reines Herz.

Der Hochwald reißt empor, das  
Dickicht macht vorsichtig.

Es gibt «Freiheiten», die im Grunde  
nur mächtige Leidenschaften sind.

Nasse Socken – können einen Hel-  
den umbringen.

Sport sollte so etwas wie «stumme  
Tugend» sein, zumindest nie publik  
werden.

Georg Summermatter



In England wird die Möglichkeit geboten, in vier Minuten ein aufblasbares «Haus» im Ausmaß von 4 x 3 Meter, das 40 Kilogramm schwer ist, aus einem festen, aber leichten, wasserabstoßenden Nylonmaterial zu erstellen. Es wird zudem durch ein eingelegtes Skelett ebenfalls aufblasbarer Röhren standfest gemacht. Solche «Häuser» eignen sich natürlich vor allem als sogen. «Erste-Hilfe-Stationen», Wahllokale, Büros, Kantinen, Schlafstellen für ambulante Bautruppen, usw. Vor bösen Nachbarn wird gewarnt, die mit einem Nadelstuf das ganze «Haus» zum Einstürzen bringen könnten!

Der Pfeil



## Wie der Fisch das Wasser

so braucht auch Ihre Haut die natürliche Feuchtigkeit.

Die GM-Glyzerinseife hinterläßt einen hauchzarten Glyzerinfilm, der die natürliche Hautfeuchtigkeit und die aufbauenden Fettsubstanzen bewahrt und die Poren vor Verschmutzung schützt. Die kristallklare GM-Glyzerinseife besitzt einen hohen Gehalt an reinem Glyzerin und ein auserlesenes Parfum.

Auf jeder GM-Glyzerinseife erhalten Sie auch bei empfindlicher Haut die volle Garantie. Bei Nichtbefriedigung wird der Kaufpreis bei Rückgabe vergütet.



Größe I

145 gr Frischgewicht Fr. 1.45

Größe II

240 gr Frischgewicht Fr. 2.30

**METTLER**  
*Glyzerinseife*

Hersteller: G. Mettler, Fabrik feiner Seifen, Hornussen AG



Gäste kommen?  
Was gibt es da alles  
zu tun! Doch für  
eines ist gesorgt —  
der Kaffee ist längst  
im formschönen  
Theoskrug, bleibt  
darin zehn Stun-  
den lang heiss  
und ergiesst sich  
dampfend  
in die Tassen.



**Theos**  
im Haushaltgeschäft  
erhältlich

Föhnleidenden hilft

**Mélabon**

besonders wirksam  
gut verträglich

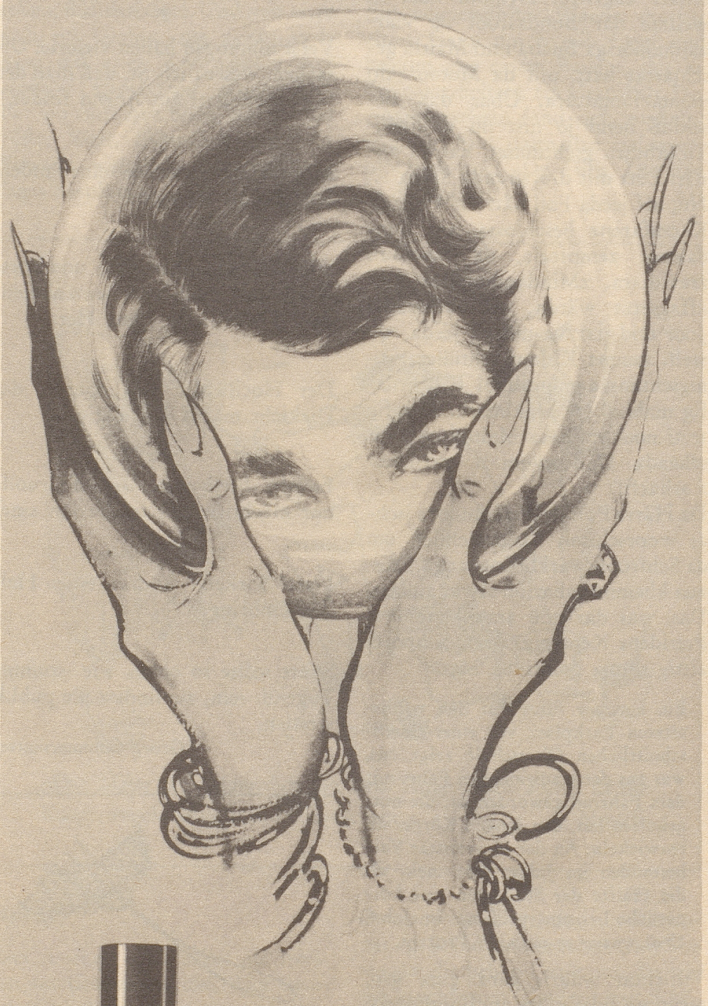


Wenn es wärmer wird, so hört man  
immerfort das selbe Lied;  
aber wenn man's weiss, so schwört man  
auf das JUST-Insecticid.

30 Jahre **JUST**

Ulrich Jüstrich Walzenhausen/AR  
Fabrik für Haushaltbürsten und Produkte der Körperpflege

# Denken Sie an die Zukunft Ihrer Haare



Flaschen zu  
Fr. 4.90 und 6.85

Viele Männer greifen erst zum Haarwasser, wenn sich bereits die Haare lichten. Vorbeugend CANADOLINE verwenden, ehe die Haare auszufallen beginnen, heisst an ihre Zukunft... und an gepflegtes Aussehen denken. Denn CANADOLINE regt die Durchblutung der Kopfhaut an, belebt die Zellen der Haarwurzeln und steuert die Absonderung der Talgdrüsen. Natürlich schönes Haar – gesund, kräftig und frei von Schuppen – ist die Folge. CANADOLINE, mit und ohne Fett.

# Canadoline

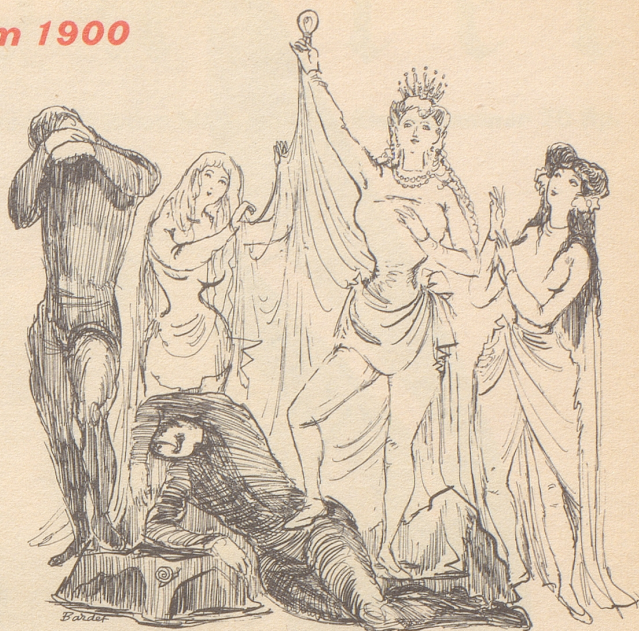
Clermont et Fouet  
Genève - Paris



## Sensationen um 1900



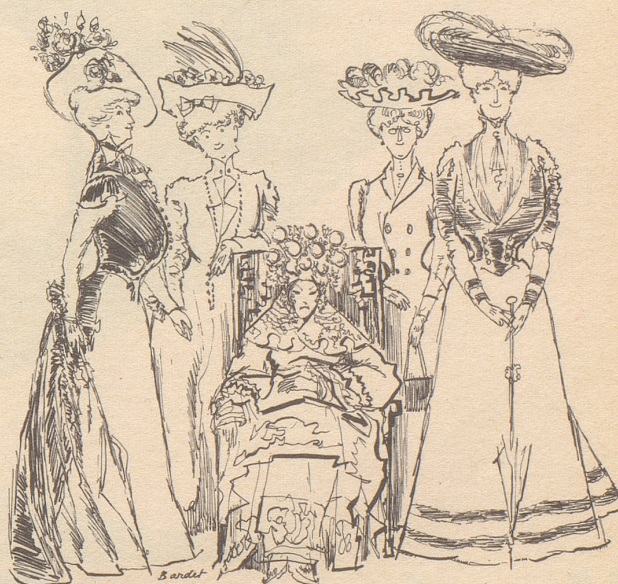
Diplomaten und schöne Frauen machen Geschichte



Höhepunkt eines Festes: Das lebende Bild



Höhepunkt einer Soirée: Der fremde Fürst



Ein Bild der Illustrierten: Vornehme Damen der europäischen Gesellschaft besuchen eine vornehme Dame der chinesischen Gesellschaft

## HAPPY END

In England sind die Sitten immer noch sehr streng. In Chatham werden Herren ohne Krawatten nicht zu den Vorführungen des Strip-tease-Clubs zugelassen.

Ein hoher kirchlicher Würdenträger aus Australien kam nach New York, um einige Zeit in Nordamerika zu

leben und das Gangsterproblem aus eigener Anschauung zu studieren. In der ersten Woche wurde sein Wagen gestohlen.

Der Australier Arthur Reginald Evans, der im Krieg Leutnant John F. Kennedy gerettet hatte, als dessen Schiff von den Japanern gerammt worden war, wurde kürzlich vom amerikanischen Präsidenten als Gast empfangen. Evans, von

Journalisten nach seinen Eindrücken befragt, sagte: «Er sieht sehr verändert aus. Bestimmt ist er jetzt besser gekleidet.»

Victor Borge, der dänisch-amerikanische Klavierhumorist, sagte bei einer Veranstaltung in Washington: «Im Rahmen unseres Kulturaustausches mit Rußland haben wir jetzt das Moiseyev-Ballett und sie Kuba bekommen ...»

TR

das neue  
**VIVI  
KOLA**

